

**Совет Безопасности**Distr.: General
22 March 2011**Резолюция 1974 (2011),****принятая Советом Безопасности на его 6500-м заседании
22 марта 2011 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 1917 (2010), продлевающую до 23 марта 2011 года срок действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), учрежденной резолюцией 1662 (2006), и *ссылаясь также* на доклад миссии Совета Безопасности в Афганистан, 21–24 июня 2010 года (S/2010/564),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к рассмотрению положения в Афганистане и *признавая*, что нет чисто военного решения, которое бы обеспечивало стабильность в Афганистане,

вновь подтверждая свою неизменную поддержку правительства и народа Афганистана, которые восстанавливают свою страну, укрепляют основы прочного мира и конституционной демократии и стремятся занять свое законное место в сообществе наций,

приветствуя результаты Кабульской международной конференции по Афганистану, состоявшейся 20 июля 2010 года, которая стала вехой в Кабульском процессе на пути к ускоренному принятию Афганистаном на себя руководящей роли и ответственности, укреплению международного партнерства и регионального сотрудничества, повышению эффективности государственного управления в Афганистане, укреплению афганских сил безопасности, экономическому росту и более надежной защите прав всех афганских граждан, включая женщин, и *особо приветствуя* обязательства, взятые на себя афганским правительством, в том числе касающиеся разработки основ, определения сроков и контрольных показателей новых национальных приоритетных программ, прогресса на пути к принятию афганскими властями на себя руководящей роли в сфере обеспечения безопасности, повышения эффективности государственного управления и борьбы с коррупцией,



вновь подтверждая также обязательства, принятые на Лондонской конференции (S/2010/65), которые определяют четкую повестку дня и согласованные приоритеты в отношении предстоящих усилий по Афганистану, подкрепленные всеобъемлющей стратегией, которую надлежит реализовать правительству Афганистана при поддержке региона, международного сообщества и при центральной и беспристрастной координирующей роли Организации Объединенных Наций,

с интересом ожидая проведения международной конференции по Афганистану в Бонне в декабре 2011 года под руководством правительства Афганистана,

вновь заявляя также в этом контексте о своей поддержке выполнения — при руководящей роли самого афганского народа — обязательств, изложенных в коммюнике Лондонской и Кабульской конференций, Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и Национальной стратегии борьбы с наркотиками, признавая угрозу, которую представляют незаконные производство, торговля и оборот наркотиков для международного мира и стабильности в различных регионах мира, и важную роль, которую играет Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) в этом отношении, и *отмечая*, что для закрепления прогресса, достигнутого в их осуществлении, и для решения сохраняющихся проблем требуются постоянные и согласованные усилия всех соответствующих сторон,

подчеркивая центральную и беспристрастную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Афганистане, возглавляя усилия международного сообщества, включая координацию и мониторинг — совместно с правительством Афганистана — усилий по осуществлению — через Объединенный совет по координации и контролю (ОСКК) — Кабульского процесса в поддержку приоритетов, определенных правительством Афганистана, и *заявляя* о высокой оценке и решительной поддержке усилий, прилагаемых Генеральным секретарем, его Специальным представителем по Афганистану и, в частности, женщинами и мужчинами, работающими в МООНСА, которые несут свою службу в сложных условиях, оказывая помощь народу Афганистана,

ссылаясь на выводы консультативной Джирги мира и приветствуя создание Высшего совета мира и его разъяснительную работу в Афганистане и за его пределами,

отмечая мужество и самоотверженность миллионов женщин и мужчин, которые осуществили свое право голоса, перед лицом угроз безопасности, на выборах в законодательные органы власти в 2010 году, *отмечая также* руководящую роль афганцев на выборах, включая работу Независимой избирательной комиссии и Комиссии по жалобам, связанным с выборами, *приветствуя* инаугурацию новой Волеси джирги, *ссылаясь* на обязательства правительства Афганистана, принятые на Кабульской конференции, о приверженности долгосрочной реформе избирательной системы и *подчеркивая* необходимость завершения реформы избирательной системы, чтобы обеспечить прозрачность и демократичность будущих выборов и доверие к их результатам, и *вновь подтверждая*, что мирное будущее Афганистана будет обеспечено при условии создания стабильного, безопасного, экономически самодостаточного государства, свободного от терроризма и наркотиков и опирающегося на более проч-

ные демократические институты, уважение разделения властей, более эффективную систему конституционных сдержек и противовесов и гарантию соблюдения прав и обязанностей граждан,

приветствуя вклад Международной контактной группы в усилия Организации Объединенных Наций по координации и расширению международной поддержки Афганистана, в частности итоги последнего заседания Международной контактной группы в Джидде, на котором в качестве принимающей стороны выступала Организация Исламская конференция (ОИК) и которое продемонстрировало, что страны этого региона и другие страны все больше поддерживают мир, стабильность и развитие в Афганистане,

подчеркивая огромное значение развития регионального сотрудничества как эффективного средства содействия обеспечению безопасности, стабильности и экономического и социального развития в Афганистане, *напоминая* о важности Кабульской декларации от 22 декабря 2002 года о добрососедских отношениях (Кабульская декларация) (S/2002/1416); *приветствуя* в этой связи неизменную приверженность международного сообщества поддержанию стабильности и развития в Афганистане, отмечая международные и региональные инициативы, такие как стамбульская встреча на высшем уровне «Сердце Азии», четырехсторонний саммит Афганистана, Пакистана, Таджикистана и Российской Федерации, а также Шанхайской организации сотрудничества, и *с интересом ожидая* пятую Региональную конференцию по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая будет проведена в Таджикистане осенью текущего года,

приветствуя усилия стран, которые оказывают правительству и народу Афганистана все более значительную помощь в гражданской и гуманитарной сфере, и *призывая* международное сообщество продолжать увеличивать свой вклад в координации с афганскими властями и МООНСА,

приветствуя также соглашение, достигнутое Организацией Североатлантического договора (НАТО) на Лиссабонском саммите в 2010 году между правительством Афганистана и странами, предоставляющими контингенты в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), о постепенной передаче основной ответственности за обеспечение безопасности в Афганистане Национальным силам безопасности Афганистана во всей стране к концу 2014 года, принимая к сведению Декларацию НАТО и правительства Исламской Республики Афганистан о долгосрочном партнерстве, подписанную в Лиссабоне 20 ноября 2010 года, *отмечая* совместные усилия в рамках процесса перехода («Интекал»), *приветствуя* прогресс, достигнутый до сих пор в подготовке к переходу первой части провинций и муниципальных районов, и *с интересом ожидая* продолжения процесса перехода,

вновь признавая взаимосвязанность проблем в Афганистане, *вновь подтверждая* взаимодополняющий характер устойчивого прогресса в таких областях, как безопасность, управление, права человека, верховенство права и развитие, а также в таких междисциплинарных вопросах, как борьба с коррупцией, борьба с наркотиками и обеспечение транспарентности, и *приветствуя* непрерывные усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем на основе всеобъемлющего подхода,

подчеркивая важность всеобъемлющего подхода к решению проблем в Афганистане, связанных с обеспечением успешной передачи афганским властям руководящих функций в сфере безопасности с самого начала 2011 года, *признавая*, что достижения в области безопасности должны быть подкреплены прогрессом в области государственного управления и укрепления потенциала развития в Афганистане, и *отмечая* в этой связи взаимосвязанность целей МООНСА и МССБ, как это также отмечено в резолюции 1943 (2010), и *подчеркивая* необходимость укрепления сотрудничества, координации и взаимной поддержки с должным учетом их соответствующих установленных обязанностей,

вновь заявляя, что все учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, действуя с использованием механизма страновой группы и подхода «Единая ООН» и под руководством Специального представителя Генерального секретаря, должны активизировать усилия для обеспечения большей согласованности, скоординированности и эффективности и полного согласования с национальными приоритетными программами, определенными правительством Афганистана,

подчеркивая необходимость дальнейшего расширения охвата, повышения качества и увеличения объема гуманитарной помощи, обеспечения эффективной и своевременной координации и доставки гуманитарной помощи, в том числе благодаря более тесной координации между учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя Генерального секретаря и между Организацией Объединенных Наций и другими донорами, особенно там, где она наиболее необходима, *подчеркивая* в этой связи необходимость соблюдения и уважения всеми — в контексте оказания гуманитарной помощи — гуманитарных принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости,

вновь выражая озабоченность положением в плане безопасности в Афганистане, особенно продолжающимся насилием и террористической деятельностью со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», других прибегающих к насилию экстремистских групп, незаконных вооруженных формирований, преступных элементов и тех, кто причастен к производству, обороту или торговле незаконными наркотиками, и тесной связью между террористической деятельностью и незаконными наркотиками, что создает угрозу для местного населения, в том числе для детей, национальных сил безопасности и международного военного и гражданского персонала,

отмечая сохраняющиеся и вызывающие тревогу угрозы со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, а также вызовы, связанные с противодействием таким угрозам, и *выражая* свою серьезную озабоченность по поводу пагубных последствий насилия и террористической деятельности со стороны «Талибана», «Аль-Каиды», других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований для способности правительства Афганистана гарантировать правопорядок и обеспечивать безопасность и предоставление основных услуг афганскому народу, а также более полное соблюдение и защиту его прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, *выражая* серьезную озабоченность ростом и без того высокого числа жертв среди гражданского населения в Афганистане, особенно среди женщин и детей, значительное большинство из которых вызвано действиями «Талибана», «Аль-Каиды», других прибегающих к насилию экстремистских групп и незаконных вооруженных формирований, *вновь подтверждая*, что все стороны в вооруженном конфликте должны предпринять все возможные шаги для защиты пострадавших гражданских лиц, *призывая* все стороны выполнить свои обязанности по международному гуманитарному праву и международному праву в области защиты прав человека и принять все соответствующие меры для защиты гражданского населения и *признавая* важность продолжающегося мониторинга, в том числе Международными силами содействия безопасности, положения гражданского населения, и в частности жертв среди него, и представления Совету Безопасности Организации Объединенных Наций докладов по этому вопросу, *принимая к сведению* прогресс, достигнутый афганскими и международными силами в деле сведения числа жертв среди гражданского населения к минимуму,

выражая также озабоченность по поводу серьезной угрозы, которую противопехотные мины, останки войны и самодельные взрывные устройства создают для гражданского населения, и *подчеркивая* необходимость воздерживаться от применения оружия и устройств, запрещенных международным правом,

поддерживая сохранение правительством Афганистана запрета на использование в качестве минерального удобрения аммиачную селитру и *настоятельно призывая* быстро принять меры по осуществлению положений о контроле за всеми взрывчатыми материалами и химикатами-прекурсорами, уменьшив тем самым возможности мятежников использовать их для изготовления самодельных взрывных устройств,

напоминая сделанное правительством Афганистана в адрес Международного комитета по контролю над наркотиками (МККН) заявление о том, что в настоящее время в Афганистане ангидрид уксусной кислоты в законных целях не используется и что странам-производителям и странам-экспортерам следует воздерживаться от выдачи разрешения на экспорт этого вещества в Афганистан без просьбы со стороны афганского правительства, и *призывая*, в соответствии с резолюцией 1817 (2008), государства-члены расширять свое сотрудничество с МККН, особенно посредством обеспечения полного соблюдения положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года,

ссылаясь на свои резолюции 1265 (1999), 1296 (2000), 1674 (2006), 1738 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте, свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) о женщинах и мире и безопасности и свои резолюции 1612 (2005) и 1882 (2009) о детях и вооруженных конфликтах и *принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте в Афганистане (S/2011/55),

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря от 11 марта 2011 года (S/2011/120);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций сотрудничеству с правительством и народом Афганистана и *вновь заявляет* о своей полной поддержке работы МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря;

3. *постановляет* продлить срок действия мандата МООНСА, определенного в его резолюциях 1662 (2006), 1746 (2007), 1806 (2008), 1868 (2009), 1917 (2010) и в пунктах 4, 5 и 6 ниже, до 23 марта 2012 года;

4. *призывает* Организацию Объединенных Наций при содействии со стороны международного сообщества поддерживать национальные приоритетные программы правительства Афганистана, охватывающие вопросы безопасности, управления, правосудия и социально-экономического развития, и содействовать полному выполнению взаимных обязательств, взятых в отношении этих вопросов на Кабульской и Лондонской конференциях, а также продолжения осуществления Национальной стратегии борьбы с наркотиками, и *просит* МООНСА оказать содействие правительству Афганистана в его продвижении к управлению под афганским руководством, как оно определено в рамках Кабульского процесса;

5. *постановляет далее*, что МООНСА и Специальный представитель Генерального секретаря, действуя в рамках своих мандатов и руководствуясь принципом упрочения суверенитета, повышения ответственности и усиления руководящей роли Афганистана, будут и далее играть ведущую роль в международных гражданских усилиях в соответствии с коммюнике Лондонской и Кабульской конференций, уделяя особое внимание приоритетам, изложенным ниже:

а) содействие, в качестве сопредседателей Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК), улучшению координации поддержки, оказываемой международным сообществом в деле реализации правительством Афганистана приоритетов в области развития и управления, в том числе посредством оказания помощи в текущей разработке новых национальных приоритетных программ, мобилизации ресурсов, координации помощи, оказываемой международными донорами и организациями, и направления взносов учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций на осуществление, в частности, мероприятий по борьбе с наркотиками, восстановлению и развитию; в то же время поддержка усилий по увеличению доли помощи в целях развития, которая проходит через правительство Афганистана, и поддержка усилий по повышению транспарентности и эффективности использования правительством Афганистана таких ресурсов;

б) неуклонное укрепление сотрудничества с МССБ и Старшим гражданским представителем НАТО на всех уровнях и во всех районах страны, в соответствии с их действующими мандатами, в поддержку перехода к управлению под афганским руководством, согласованного на Кабульской и Лондонской конференциях и Лиссабонском саммите, для обеспечения защиты и поощрения прав всех афганцев в целях улучшения координации между гражданскими и военными, содействия своевременному обмену информацией и обеспечения согласованности действий национальных и международных сил безопасности

и гражданских организаций в поддержку процесса развития и стабилизации под афганским руководством, в том числе в рамках взаимодействия с провинциальными группами по вопросам восстановления и взаимодействия с неправительственными организациями, в частности на основе их участия в Совместном переходном совете Афганистана и сил НАТО (СПСАН) в качестве наблюдателя;

с) оказание поддержки, а также предоставление добрых услуг для содействия, по просьбе правительства Афганистана, проходящему под афганским руководством процессу обеспечения мира и примирения, в том числе посредством осуществления Программы мира и реинтеграции в Афганистане и выдвижения и поддержки идей по укреплению доверия в рамках Конституции Афганистана и при полном соблюдении мер и процедур, предусмотренных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009), а также в других соответствующих резолюциях Совета;

д) оказание, по просьбе афганских властей, содействия в организации будущих выборов в Афганистане, а также поддержка работы по обеспечению стабильности и легитимности избирательного процесса, как было согласовано на Лондонской и Кабульской конференциях; оказание содействия в укреплении потенциала и технической помощи афганским учреждениям, участвующим в этом процессе;

6. *подтверждает также*, что МООНСА и Специальный представитель будут и впредь играть ведущую роль в международных гражданских усилиях в следующих приоритетных областях:

а) поддержка регионального сотрудничества для содействия стабильности и процветанию в Афганистане на основе достигнутых результатов;

б) поощрение и поддержка усилий правительства Афганистана — путем укрепления присутствия МООНСА — по осуществлению Кабульского процесса на всей территории страны, в том числе посредством активизации сотрудничества с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, и содействие его учету в политике правительства и ее пониманию;

с) поддержка усилий правительства Афганистана по укреплению управления и правопорядка, включая правосудие переходного периода, исполнение бюджета и борьбу с коррупцией на всей территории страны в соответствии с Кабульским процессом, для содействия получению благ мира и своевременному и регулярному оказанию услуг;

д) продолжение — при поддержке со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — сотрудничества с Независимой афганской комиссией по правам человека (НАКПЧ), а также сотрудничества с правительством Афганистана и соответствующими международными и местными неправительственными организациями в области наблюдения за положением гражданского населения, координации усилий по обеспечению его защиты, поощрения подотчетности и оказания помощи в деле полного осуществления касающихся основных свобод и прав человека положений Конституции Афганистана и международных договоров, государством-участником которых является Афганистан, в том числе положений о всестороннем осуществлении женщинами своих прав человека;

е) координация и содействие доставке гуманитарной помощи в поддержку правительства Афганистана и в соответствии с гуманитарными принципами в целях укрепления потенциала правительства, с тем чтобы оно в дальнейшем могло взять на себя центральную и координирующую роль, в том числе путем оказания эффективной поддержки национальным и местным органам власти в деле предоставления помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечения их защиты, а также создания условий, содействующих добровольному, безопасному, достойному и окончательному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц;

7. *призывает* все афганские и международные стороны координировать свои действия с МООНСА при выполнении ею своего мандата и в рамках усилий, направленных на содействие обеспечению безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны;

8. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения безопасности персонала Организации Объединенных Наций и о своей поддержке мер, уже принятых Генеральным секретарем в этой связи;

9. *подчеркивает* важность эффективного присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях, *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать предпринимаемые им в настоящее время усилия для принятия необходимых мер по решению проблем безопасности, связанных с их присутствием, и *решиительно поддерживает* полномочия Специального представителя Генерального секретаря по координации всей деятельности учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане;

10. *подчеркивает* большое значение процесса неуклонного демократического развития в Афганистане в условиях функционирования всех афганских институтов в рамках ясно определенного круга их ведения согласно соответствующим законам и Конституции Афганистана и *приветствует* в этой связи готовность правительства Афганистана тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, опираясь на уроки, извлеченные из выборов 2009 и 2010 годов, в целях дальнейшего совершенствования избирательного процесса, включая обеспечение долгосрочного развития избирательного процесса, и, принимая во внимание обязательства, взятые на Лондонской и Кабульской конференциях, *вновь подтверждает* руководящую роль МООНСА в поддержке — по просьбе правительства Афганистана — выполнения этих обязательств и *просит* МООНСА оказывать — по просьбе правительства Афганистана — техническое содействие соответствующим афганским институтам для поддержки конструктивной реформы избирательной системы; *призывает* далее членов международного сообщества оказывать помощь в надлежащих случаях;

11. *приветствует* возобновление усилий, прилагаемых правительством Афганистана, в том числе посредством проведенной в июне 2010 года Консультативной джирги мира, создания Высочайшего совета мира и осуществления Афганской программы мира и реинтеграции в целях поощрения диалога с теми элементами оппозиции правительству, которые готовы отказаться от насилия, разорвать связи с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями, осудить терроризм и принять Конституцию Афганистана, особенно те ее положения, которые касаются гендерных вопросов и вопросов прав человека, и

призывает правительство Афганистана пользоваться добрыми услугами МООНСА для надлежащей поддержки этого процесса при полном соблюдении мер и процедур, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) и 1904 (2009), а также в других соответствующих резолюциях Совета, также *приветствует* меры, принятые правительством Афганистана, и *призывает* его продолжать повышать степень участия женщин, меньшинств и гражданского общества в разъяснительно-консультационных процессах, и *напоминает*, что женщины могут играть жизненно важную роль в мирном процессе, как это признается в резолюции 1325 (2010) и других соответствующих резолюциях Совета Безопасности;

12. *подчеркивает* роль МООНСА в поддержке процесса мира и примирения, включая Афганскую программу мира и реинтеграции, как предписано в настоящей резолюции, и *призывает* международное сообщество содействовать усилиям правительства Афганистана в этой связи, в том числе продолжая поддерживать Целевой фонд мира и реинтеграции, и в этом контексте *отмечает*, что правительство Афганистана будет принимать у себя в Кабуле весной этого года конференцию по реинтеграции;

13. *приветствует* нынешние усилия правительства Афганистана, его соседей и региональных партнеров и международных организаций, включая Организацию Исламская конференция, по укреплению доверия и сотрудничества друг с другом, а также недавние инициативы в области сотрудничества, разработанные заинтересованными странами и региональными организациями, включая пятую Трехстороннюю встречу на высшем уровне руководителей Афганистана, Пакистана и Турции, состоявшуюся в Стамбуле, и результаты самой последней Стамбульской конференции, проведенной 3 ноября 2010 года, *отмечает* предложенную Региональную конференцию по Афганистану, которая будет организована Турцией, и *ожидает* проведения пятой Региональной конференции по экономическому сотрудничеству по Афганистану, которая состоится в Таджикистане осенью этого года, *приветствует далее* подтверждение в коммюнике Кабульской конференции принципов, сформулированных в Декларации о добрососедских отношениях 2002 года, и *подчеркивает* важность расширения сотрудничества между Афганистаном и его партнерами в борьбе с «Талибаном», «Аль-Каидой», другими применяющими насилие экстремистскими группами и незаконными вооруженными группами для содействия обеспечению мира и благополучия в Афганистане и развития сотрудничества в секторах экономики и развития в качестве средства достижения полной интеграции Афганистана в процесс регионального развития и глобальную экономику;

14. *вновь подтверждает* центральную роль, которую играет ОСКК в координации осуществления Национальной стратегии развития Афганистана (НСРА) и национальных приоритетных программ, в содействии их осуществлению и контроле за этим, и *призывает* все соответствующие стороны активизировать свое сотрудничество с ОСКК в этой связи в целях дальнейшего повышения его эффективности;

15. *призывает* международных доноров и организации и правительство Афганистана выполнять свои обязательства, взятые на Кабульской конференции и предшествующих конференциях, и *вновь заявляет* о важности дальнейших усилий по улучшению координации и повышению эффективности помощи, в том числе путем обеспечения транспарентности и борьбы с коррупцией, и укреплению потенциала правительства Афганистана для координации помощи;

16. *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества, включая МССБ и коалицию, осуществляющую операцию «Несокрушимая свобода», с учетом соответствующих возложенных на них обязанностей и их изменения, продолжать противодействовать угрозе безопасности и стабильности Афганистана, создаваемой «Талибаном», «Аль-Каидой», другими применяющими насилие экстремистскими группами, незаконными вооруженными группами, преступными элементами и теми, кто занимается производством, оборотом или торговлей незаконными наркотиками;

17. *осуждает* самым решительным образом все нападения, в том числе нападения с применением самодельных взрывных устройств, нападения террористов-смертников, убийства и похищения, жертвами которых становятся гражданские лица и военнослужащие афганских и международных сил, и их пагубное влияние на усилия Афганистана по стабилизации, реконструкции и развитию и *осуждает далее* использование «Талибаном» и другими экстремистскими группами гражданских лиц в качестве «живого щита»;

18. *осуждает также* нападения на гуманитарных работников, особо отмечая, что эти нападения препятствуют усилиям по оказанию помощи народу Афганистана, и *подчеркивает* необходимость того, чтобы все стороны обеспечивали безопасный и беспрепятственный доступ всем, кто осуществляет гуманитарную деятельность, включая персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, и полностью соблюдали применимые нормы международного гуманитарного права;

19. *приветствует* результаты, достигнутые на сегодняшний день в осуществлении Афганской программы деятельности, связанной с разминированием, и призывает правительство Афганистана при поддержке Организации Объединенных Наций и всех соответствующих сторон продолжать свои усилия по удалению противопехотных наземных мин, противотанковых наземных мин и взрывоопасных пережитков войны с целью уменьшения угрозы для жизни людей и мира и безопасности в стране; и *заявляет* о необходимости оказания помощи по уходу, реабилитации и социально-экономической реинтеграции пострадавших, включая лиц с ограниченными возможностями;

20. *признает* прогресс, достигнутый МССБ и другими международными силами в деле сведения к минимуму риска возникновения жертв среди гражданского населения, согласно информации, представленной 9 марта 2011 года в докладе МООНСА о защите гражданского населения в вооруженном конфликте, и *призывает* их продолжать прилагать энергичные усилия в этой связи, в частности путем постоянного анализа тактики и процедур и проведения в сотрудничестве с правительством Афганистана последующего разбора операций и расследований по их результатам в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана признает целесообразность проведения таких совместных расследований;

21. *особо отмечает* важность обеспечения доступа соответствующим организациям, в зависимости от обстоятельств, во все тюрьмы и места заключения в Афганистане и *призывает* в полной мере соблюдать соответствующие нормы международного права, включая нормы гуманитарного права и прав человека;

22. *выражает* свою глубокую обеспокоенность по поводу вербовки и использования детей силами «Талибана» в Афганистане, а также убийств и калечения детей в результате конфликта, *вновь заявляет* о решительном осуждении вербовки и использования детей-солдат в нарушение применимых норм международного права, а также всех других нарушений и злоупотреблений, которым подвергаются дети в условиях вооруженного конфликта, в частности нападений на школы, учебные заведения и медицинские учреждения, и использования детей для совершения нападений в качестве террористов-смертников, *призывает* предать правосудию виновных, *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1612 (2005) и 1882 (2009) Совета Безопасности, в этом контексте, и *просит* Генерального секретаря продолжать укреплять компонент МООНСА, занимающийся защитой детей, в частности путем назначения консультантов по вопросам защиты детей;

23. *приветствует* недавнее подписание правительством Афганистана и Организацией Объединенных Наций всеобъемлющего, привязанного к конкретным срокам и поддающегося проверке плана действий с целью положить конец использованию и вербовке детей Афганскими национальными силами безопасности;

24. *вновь подчеркивает* важность повышения, на комплексной основе, дееспособности, профессионализма и подотчетности в действиях афганских сил безопасности посредством осуществления процедур их надлежащей проверки, подготовки, наставничества, оснащения и расширения их прав и возможностей, как женщин, так и мужчин, в целях ускорения прогресса в достижении цели формирования самодостаточных и этнически сбалансированных афганских сил безопасности, обеспечивающих безопасность и правопорядок на всей территории страны;

25. *приветствует* в этой связи дальнейший прогресс в становлении Афганской национальной армии и в повышении ее способности планировать и выполнять оперативные задачи и *рекомендует* продолжать прилагать постоянные усилия по ее подготовке, в том числе с помощью инструкторов, ресурсов и оперативных групп наставничества и связи посредством Учебной миссии НАТО в Афганистане, и консультировать по вопросам разработки процесса стабильного оборонного планирования, а также оказывать помощь в реализации инициатив по реформированию системы обороны;

26. *принимает к сведению* прилагаемые афганскими властями усилия по укреплению потенциала Афганской национальной полиции, *призывает* прилагать дальнейшие усилия для достижения этой цели и *подчеркивает* важность в этой связи международной помощи в виде оказания финансовой поддержки и предоставления инструкторов и наставников, включая вклад, вносимый Учебной миссией НАТО в Афганистане, вклад в осуществление этой миссии Европейскими жандармскими силами (ЕЖС) и Европейским союзом через его Полицейскую миссию (ЕВПОЛ-Афганистан);

27. *приветствует* прогресс в осуществлении правительством Афганистана программы роспуска незаконных вооруженных формирований и ее включение в Программу мира и реинтеграции в Афганистане и *призывает* активизировать и согласовывать усилия по достижению дальнейшего прогресса при поддержке со стороны международного сообщества;

28. *принимает к сведению* достигнутый в последнее время прогресс в борьбе с производством опиума и снижении его объемов, *заявляет* о сохранении у него озабоченности по поводу серьезного ущерба, который культивирование, производство, оборот и потребление опиума продолжают причинять безопасности, развитию и управлению в Афганистане, а также региону и миру в целом, *призывает* правительство Афганистана при содействии международного сообщества ускорить осуществление Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе с помощью реализации программ создания альтернативных источников средств к существованию, и сделать борьбу с наркотиками частью всех национальных программ и *призывает* оказывать дополнительную международную поддержку в целях реализации четырех приоритетных задач, поставленных в этой Стратегии; *высоко оценивает* поддержку, оказываемую ЮНОДК Трехсторонней инициативе и Центральноазиатскому региональному информационному координационному центру (ЦАРИКЦ) в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта и стратегии «Радуга»; а также вклад Домодедовского института МВД России;

29. *призывает* государства укреплять международное и региональное сотрудничество с целью противостоять угрозе, которую представляют для международного сообщества производство, оборот и потребление незаконных наркотиков из Афганистана, в соответствии с принципом общей и совместной ответственности в деле решения проблемы наркотиков в Афганистане, в том числе посредством укрепления потенциала правоохранительных органов и сотрудничества в борьбе с оборотом незаконных наркотиков и их химикатов-прекурсоров и с отмыванием денег и коррупцией, связанных с таким оборотом, *принимает к сведению* предложение о созыве третьей Министерской конференции «О путях доставки наркотиков из Афганистана», которую планируется провести в 2011 году, в рамках инициативы Парижского пакта и его «парижско-московского процесса» и в этой связи *призывает* к полному осуществлению своей резолюции 1817 (2008);

30. *призывает* к дальнейшему осуществлению инициативы Парижского пакта в рамках борьбы с производством, оборотом и потреблением опиума и героина из Афганистана и ликвидации посевов мака, лабораторий, где производятся наркотики, и складов, на которых они хранятся, а также обеспечивать перехват грузов наркотиков, *подчеркивает* важное значение сотрудничества в области пограничного контроля и *приветствует* активизацию сотрудничества соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций с ОБСЕ и Организацией Договора о коллективной безопасности в этой области;

31. *вновь заявляет* о важности полного, последовательного, своевременного и скоординированного осуществления Национальной приоритетной программы по обеспечению законности и правосудия для всех всеми соответствующими афганскими институтами и другими сторонами для ускорения создания справедливой и прозрачной системы правосудия, искоренения безнаказанности и содействия установлению правопорядка на всей территории страны;

32. *подчеркивает* в этой связи важность достижения дальнейшего прогресса в восстановлении и реформировании пенитенциарной системы в Афганистане в целях обеспечения более строгого соблюдения законности и прав человека в стране;

33. *с серьезной обеспокоенностью отмечает* последствия широко распространенной коррупции для усилий в области безопасности, благого управления, борьбы с наркотиками и экономического развития и *настоятельно призывает* правительство Афганистана, при содействии международного сообщества, активно играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и активизировать усилия по созданию более эффективной, подотчетной и транспарентной административной системы;

34. *рекомендует* всем афганским учреждениям, в том числе исполнительной и законодательной ветвям власти, действовать в духе сотрудничества, *призывает* правительство Афганистана продолжать реформу законодательной системы и системы государственного управления в целях обеспечения благого управления, полного представительства всех афганских женщин и мужчин и подотчетности как на национальном, так и на субнациональном уровнях и *подчеркивает* необходимость дальнейших международных усилий по оказанию технической помощи в этой области;

35. *призывает* обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод и норм международного гуманитарного права на всей территории Афганистана, *приветствует* рост числа свободных средств массовой информации в Афганистане, однако *с беспокойством отмечает* сохраняющиеся ограничения в отношении свободы средств массовой информации и нападения на журналистов, *высоко оценивает* самоотверженные усилия Афганской независимой комиссии по правам человека (АНКПЧ) по наблюдению за уважением прав человека в Афганистане, а также по содействию соблюдению и защите этих прав и поощрению формирования плюралистического гражданского общества и *подчеркивает* важность всестороннего сотрудничества всех соответствующих сторон с АНКПЧ; и *поддерживает* широкое участие государственных учреждений и гражданского общества в реализации принятых взаимных обязательств, включая обязательство обеспечить достаточное государственное финансирование для АНКПЧ;

36. *признает*, что, несмотря на прогресс, достигнутый в области обеспечения равенства женщин и мужчин, требуются активные усилия для обеспечения соблюдения прав женщин и девочек, *решиительно осуждает* сохраняющиеся формы дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, в частности насилие, направленное на то, чтобы помешать девочкам посещать школу, и *подчеркивает* важность выполнения резолюций 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009) и 1960 (2010) Совета Безопасности и обеспечения того, чтобы женщины, спасающиеся от насилия в семье, могли найти спокойное и безопасное убежище;

37. *приветствует* приверженность правительства Афганистана делу расширения участия женщин в деятельности всех органов управления Афганистана, включая выборные и назначаемые органы и государственную службу, *поддерживает* усилия, направленные на ускорение осуществления Национального плана действий в интересах женщин Афганистана, с целью внести его контрольные показатели в национальные приоритетные программы и разработать стратегию практического осуществления Закона о ликвидации насилия в отношении женщин, включая предоставление услуг потерпевшим лицам, *напоминает* о том, что поощрение и защита прав человека женщин являются неотъемлемой частью усилий по обеспечению мира, реинтеграции и примирения, и *просит* Генерального секретаря и впредь включать в свои доклады Совету Безопасности соответствующую информацию о процессе вовлечения женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана;

38. *приветствует* сотрудничество правительства Афганистана и МООНСА с Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999), в осуществлении резолюции 1904 (2009), в том числе путем предоставления соответствующей информации для обновления Сводного перечня и выявления физических и юридических лиц, которые участвуют в финансировании или поддержке актов или деятельности «Аль-Каиды» и «Талибана», используя доходы, полученные от незаконных выращивания, производства и оборота наркотических средств и их прекурсоров, и *рекомендует* продолжать такое сотрудничество;

39. *призывает* к укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию региональной торговле, увеличению объема иностранных инвестиций и развитию инфраструктуры, отмечая историческую роль Афганистана как сухопутного моста в Азии;

40. *признает* важность добровольного, безопасного, упорядоченного возвращения и стабильной реинтеграции остающихся на положении беженцев афганцев для стабильности в стране и регионе и *призывает* продолжать оказывать и наращивать международную помощь на эти цели;

41. *подтверждает* также важность добровольного, безопасного и упорядоченного возвращения внутренне перемещенных лиц и их стабильной реинтеграции;

42. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Совету доклад о развитии событий в Афганистане и включать в его доклады оценку прогресса на основе контрольных показателей для определения и отслеживания прогресса в выполнении мандата и приоритетных задач МООНСА, изложенных в настоящей резолюции;

43. *просит далее* Генерального секретаря провести до конца 2011 года всеобъемлющий обзор деятельности, предусмотренной мандатом МООНСА, и поддержки, оказываемой Организацией Объединенных Наций в Афганистане, включая присутствие МООНСА на всей территории страны, в консультации с правительством Афганистана и соответствующими международными заинтересованными сторонами в целях укрепления национальной ответственности и руководящей роли в соответствии с Кабульским процессом, принимая во внимание изменяющийся характер присутствия международного сообщества и роль МССБ и включая первый опыт осуществления процесса перехода, с тем чтобы использовать эту информацию при рассмотрении Советом мандата МООНСА в марте 2012 года, и *призывает* все соответствующие стороны к сотрудничеству с МООНСА в этом процессе;

44. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
